|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Bulletin d'exploitation de l'UIT www.itu.int/itu-t/bulletin** | | | |
| No **962** | 15 VIII 2010 | (Renseignements reçus au 3 août 2010) | |
| Place des Nations CH-1211  Genève 20 (Suisse)  Tél: +41 22 730 5111  **E-mail: itumail@itu.int** | | **Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB)  Tél: +41 22 730 5211 Fax: +41 22 730 5853 E-mail:** [**tsbmail@itu.int**](mailto:tsbmail@itu.int) **/ tsbtson@itu.int** | **Bureau des radiocommunications (BR)  Tél: +41 22 730 5560 Fax: +41 22 730 5785 E-mail:** [**brmail@itu.int**](mailto:brmail@itu.int) |

# Table des matières

Page

**Information générale**

Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: *Note du TSB* 3

Approbation de Recommandations UIT-T 4

Service téléphonique :

Burkina Faso *(L’Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou)* 5

Guinée *(Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies de l’Information, Conakry)* 5

Koweït *(Ministry of Communications (MOC), Safat (Trinité-et-Tobago)* 6

Trinité-et-Tobago *(Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT), San Juan)* 6

Zimbabwe *(Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ), Harare)* 7

Changements dans les administrations/ER et autres entités ou organisations :

Autriche *(Telekom Austria TA AG, Wien) : Changements de nom, d’adresse, de numéros de téléphone  
et de télécopie* 13

Bostwana *(Ministry of Communications, Science and Technology, Gaborone): Changement de nom* 13

Géorgie *(United Telecom of Georgia (UTG),Tbilisi): Changements de nom, de numéros de téléphone d’adresse éléctronique et d’URL* 13

Japon *(Tokyo Electric Power Company, Incorporated (TEPCO), Tokyo): Nouvelle adresse électronique* 14

Qatar *(Qatar Telecom (Q-Tel), Doha): Changements de numéros de téléphone et de télécopie* 14

Serbie *(Joint Stock Telecommunications Company 'TELEKOM SRBIJA' A.D, Belgrade): Nouvelle adresse électronique* 14

Soudan *(Ministry of Information and Communications, Khartoum): Changement de nom* 15

Thaïlande *(Total Access Communication PLC, Bangkok) : Changement d’adresse* 15

Restrictions de service : *Note du TSB 16*

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002) : *Note du TSB* 17

Page

**Amendements aux publications de service**

Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications 18

Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements 18

Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) 19

Plan de numérotage national 19

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation | | Comprenant les renseignements reçus au: |
| 963 | 1.IX.2010 | 20.VIII.2010 |
| 964 | 15.IX.2010 | 03.IX.2010 |
| 965 | 1.X.2010 | 21.IX.2010 |
| 966 | 15.X.2010 | 05.X.2010 |
| 967 | 1.XI.2010 | 20.X.2010 |
| 968 | 15.XI.2010 | 03.XI.2010 |
| 969 | 1.XII.2010 | 19.XI.2010 |
| 970 | 15.XII.2010 | 03.XII.2010 |

# INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

**Note du TSB**

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE No

958 Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 15 juin 2010)

956 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 15 mai 2010)

955 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1er mai 2010)

954 Heure légale 2010

953 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (situation au 1 avril 2010)

952 Liste des autorités nationales, chargées de l'attribution des codes du prestataire terminal UIT-T T.35 (Situation au 15 mars 2010)

951 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1er mars 2010)

940 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 15 septembre 2009)

937 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT‑T E.164 (02/2005)) (Situation au 1er août 2009)

930 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 15 avril 2009)

919 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 1er novembre 2008)

899 Liste des indicatifs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 1er janvier 2008)

883 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative No 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1er mai 2007)

880 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 mars 2007)

879 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT T F.32) (10/1995) (Situation au 1er mars 2007)

878 Liste des Codes Télex de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 (06/1994) et F.68 (11/1988)) (Situation au 15 février 2007)

877 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 1er février 2007)

876 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 15 janvier 2007)

875 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000) (Situation au 1er janvier 2007)

669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT  
(Rec. UIT T M.1400 (07/2006)) [www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170) [www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)Liste des exploitations reconnues (ER) [www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html)

Approbation de Recommandations UIT-T

Par AAP-41, il a été annoncé l’approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

– Recommandation UIT-T G.650.1 (29/07/2010): Définitions et méthodes de test applicables aux attributs linéaires déterministes des fibres et câbles optiques monomodes

– Recommandation UIT-T G.653 (29/07/2010): Caractéristiques des fibres et câbles optiques monomodes à dispersion décalée

– Recommandation UIT-T G.654 (29/07/2010): Caractéristiques des câbles et fibres optiques monomodes à longueur d'onde de coupure décalée

– Recommandation UIT-T G.656 (29/07/2010): Caractéristiques des fibres et câbles optiques à dispersion non nulle destinés au transport à large bande

– Recommandation UIT-T G.696.1 (29/07/2010): Applications de multiplexage par répartition dense en longueur d'onde intradomaniales longitudinalement compatibles

– Recommandation UIT-T G.780/Y.1351 (29/07/2010): Termes et définitions des réseaux à hiérarchie numérique synchrone (SDH)

– Recommandation UIT-T G.870/Y.1352 (29/07/2010): Termes et définitions pour les réseaux de transport optiques

– Recommandation UIT-T G.872 (2001) Amend. 2 (29/07/2010)

– Recommandation UIT-T G.874 (29/07/2010): Aspects gestion des éléments de réseau optique de transport

– Recommandation UIT-T G.971 (29/07/2010): Caractéristiques générales des systèmes de câbles optiques sous-marins

– Recommandation UIT-T G.973 (29/07/2010): Caractéristiques des systèmes en câbles sous-marins à fibres optiques sans répéteurs

– Recommandation UIT-T G.976 (29/07/2010): Méthodes de test applicables aux systèmes de câbles optiques sous-marins

– Recommandation UIT-T G.978 (29/07/2010): Caractéristiques des câbles optiques sous-marins

– Recommandation UIT-T G.984.4 (2008) Amend. 3 (29/07/2010)

– Recommandation UIT-T G.984.7 (29/07/2010): Réseaux optiques passifs gigabitaires (GPON): Longue portée

– Recommandation UIT-T G.992.3 (2009) Amend. 2 (29/07/2010): Reconditionnement à l'expiration de la temporisation associée au protocole de canal eoc

– Recommandation UIT-T G.7041/Y.1303 (2008) Amend. 2 (29/07/2010)

– Recommandation UIT-T G.7710/Y.1701 (2007) Amend. 1 (29/07/2010)

– Recommandation UIT-T G.7718/Y.1709 (29/07/2010): Cadre de gestion des réseaux optiques à commutation automatique (ASON)

– Recommandation UIT-T G.8001/Y.1354 (29/07/2010): Termes et définitions relatifs aux trames Ethernet sur la couche Transport

– Recommandation UIT-T G.8010/Y.1306 (2004) Amend. 2 (29/07/2010)

– Recommandation UIT-T G.8101/Y.1355 (29/07/2010): Termes et définitions relatifs aux réseaux MPLS de transport

– Recommandation UIT-T G.8261/Y.1361 (2008) Amend. 1 (29/07/2010)

– Recommandation UIT-T G.9971 (29/07/2010): Spécifications des fonctions de transport dans les réseaux domestiques IP

– Recommandation UIT-T L.50 (29/07/2010): Spécifications pour les noeuds optiques passifs: répartiteurs optiques pour les centraux téléphoniques

– Recommandation UIT-T L.82 (29/07/2010): Câblage optique utilisé en partage par plusieurs opérateurs dans les bâtiments

– Recommandation UIT-T L.83 (29/07/2010): Technique de creusement de tranchée à faible impact pour les réseaux FTTx

– Recommandation UIT-T L.84 (29/07/2010): Cartographie rapide des réseaux souterrains

– Recommandation UIT-T L.85 (29/07/2010): Identification des fibres optiques pour la maintenance des réseaux d'accès optiques

– Recommandation UIT-T L.86 (29/07/2010): Considérations relatives au site d'installation des composants de branchement dans les réseaux PON pour la technique FTTH

– Recommandation UIT-T L.87 (29/07/2010): Câbles à fibres optiques pour le branchement d'abonné

– Recommandation UIT-T L.88 (29/07/2010): Prise en charge des poteaux des lignes aériennes de télécommunication

– Recommandation UIT-T O.172 (2005) Amend. 2 (29/07/2010)

– Recommandation UIT-T O.173 (2007) Amend. 1 (29/07/2010)

– Recommandation UIT-T Y.1731 (2008) Amend. 1 (29/07/2010)

Service téléphonique

Web: <http://www.itu.int/ITU-T/inr/nnp/>

**Burkina Faso** **(indicatif de pays +226)**

Communication du 13.VII.2010:

L’*Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL),* Ouagadougou, annonce l’attribution des nouvelles séries de numéros suivantes:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Opérateur | Service | Séries de numéros | Date |
| Telecel Faso S.A. | mobile | 79 15 XXXX – 79 19 XXXX 79 14 XXXX,  79 20 XXXX – 79 23 XXXX | 6.VII.2010  16.VII.2010 |
| Telmob SA | mobile | 72 20 XXXX – 72 21 XXXX 73 00 XXXX – 73 19 XXXX | 13.VII.2010 |

Contact:

Ministère des Postes et Télécommunications  
Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)  
01 B.P.   
6437 OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tél: +226 50 33 4198  
Fax: +226 50 33 5039  
E-mail: secretariat@artel.bf

**Guinée** **(indicatif de pays +224)**

Communication du 13.VII.2010:

Le *Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies de l’Information*, Conakry, annonce l’attribution de l’indicatif de destination 55 à la société Gamma Concept - Guinée:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Opérateur* | *Service* | *Série de numéros* |
| Gamma Concept – Guinée | Mobile | +224 55 XX XX XX |

Contact:

Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies de l’Information  
B.P. 3000  
CONAKRY   
Guinée  
Tél: +224 30 454586  
Fax: +224 30 451334  
E-mail: boaaziz@yahoo.fr

**Koweït** **(indicatif de pays +965)**

Communication du 25.VII.2010:

Le *Ministry of Communications (MOC)*, Safat, annonce la mise en services de la nouvelle série de numéros mobiles ci-après au Koweït:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Service* | *Opérateur* | *Série de numéros* |
| Mobile | Wataniya Telecom | 603 XXXXX |

Format de numérotage international: +965 603 XXXXX

Contact:

ISCC Kuwait  
Ministry of Communications  
P.O. Box 318  
11111 SAFAT  
Koweït  
Tél: +965 2241 1777  
Fax: +965 2241 9815  
E-mail: [iscckuwait@hotmail.com](mailto:iscckuwait@hotmail.com)  
http: [www.moc.kw](http://www.moc.kw)

**Trinité-et-Tobago** **(+1 868)**

Communication du 25.VI.2010:

La *Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT),* San Juan, annonce que l’indicatif de central ci-après (NXX) a été mis en service à Trinité-et-Tobago:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Indicatif de central NXXs* | *Service* | *Opérateur* |
| 201 | Fixe | Open Telecom Limited |

Contact:

Mr Cris Seecheran  
Acting Executive Director  
Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)  
Ben Court, 76 Boundary Road  
SAN JUAN  
Trinité-et-Tobago  
Tél: +1 868 675 8288  
Fax: +1 868 674 1055  
E-mail: [info@tatt.org.tt](mailto:info@tatt.org.tt)  
[http: www.tatt.org.tt](http://http:%09www.tatt.org.tt)

**Zimbabwe** **(indicatif de pays +263)**

Communication du 19.VII.2010:

La *Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ),* Harare, annonce la mise en service des opérateurs des services VoIP (Voice over Internet Protocol) selon la liste ci-après, avec effet immédiat:

– Services VoIP (service des opérateurs des services VoIP)

| Opérateur VoIP | Indicatif de Destination National (NDC) | Longueur du numéro d’abonné |
| --- | --- | --- |
| Aptics Trading (Pvt) Ltd. | 8686 (Nouveau) | Six |
| BlueSat Access | 8699 (Nouveau) | Six |
| Taurai Zimbabwe | 8687 (Nouveau) | Six |
| Telecontract (Pvt) Ltd | 8683 (Nouveau) | Six |

Plan de numérotation

– National

Pour appeler le numéro d'un service VoIP, composer le préfixe d'accès national (NAF), puis l'indicatif de destination national (NDC) et le numéro d'abonné (SN).

NAF (0) + NDC + SN

– International

Pour appeler le numéro d'un service VoIP, composer le préfixe d'accès international (IAP) (00), puis l'indicatif de pays (263), suivi de l'indicatif de destination national (NDC) et du numéro d'abonné (SN).

IAP(00) +CC(263) + NDC + SN

Plan de numérotage national du Zimbabwe   
Indicatif de pays (CC) – +263

• Préfixe d'accès national (NAF) - '0'

Le chiffre zéro ('0') sera utilisé commepréfixe d'accès national pour indiquer un appel vers une autre zone géographique, un numéro d'un service VoIP ou un numéro d'un service mobile.

• Préfixe d'accès international (IAP) - '00'

Le double zéro ('00') sera utilisé commepréfixe d'accès international pour indiquer un appel international ou un appel à l'extérieur du Zimbabwe.

• Réseaux téléphoniques publics commutés (RTPC) - TelOne (Pvt) Ltd.

Le réseau téléphonique public commuté (RTPC) est divisé en 96 zones géographiques. Un indicatif de zone (AC) est attribué à chaque zone géographique.

• Services mobiles

Les services mobiles sont non géographiques et il leur est attribué les indicatifs nationaux de destination suivants:

NetOne Cellular (Pvt) Ltd 71  
Telecel Zimbabwe 73  
Econet Wireless 91

• Services VoIP (Téléphonie sur Internet) - '86XX'

Les numéros des services VoIP sont non géographiques et il leur est attribué les indicatifs '086XX'.

• Plan de numérotation

*Numérotation locale*

Un abonné appelant dans sa zone géographique devra composer uniquement le numéro d'abonné (SN).

*Numérotation nationale*

Un abonné appelant à l'extérieur de sa zone géographique devra composer le préfixe d'accès national (NAF), l'indicatif de zone (AC) et le numéro d'abonné (SN).

Chiffres à composer = NAF + AC + SN

Un abonné appelant le numéro d'un service mobile ou d'un service VoIP devra composer le préfixe d'accès national (NAF), l'indicatif de destination national (NDC) et le numéro d'abonné (SN).

Chiffres à composer = NAF + NDC + SN

*Numérotation internationale*

Pour les appels internationaux, les numéros à composer sont les suivants: préfixe d'accès international(IAP) + indicatif de pays (CC) + indicatif de zone (AC) + numéro d'abonné (SN).

L'utilisation du signe plus (+) indique qu'un préfixe d'accès international est nécessaire (par exemple +263 pour le Zimbabwe). Cela varie d'un pays à l'autre; il convient de composer les chiffres '00' pour le Zimbabwe.

Un abonné appelant le numéro d'un service mobile ou d'un service VoIP devra composer le préfixe d'accès international (IAP), l'indicatif de pays (CC), l'indicatif national de destination (NDC) et le numéro d'abonné (SN).

Chiffres à composer = IAP +CC + NDC + SN (00263+NDC+SN)

• Service fixe – TelOne (Pvt) Ltd.

• Liste des indicatifs de zone géographique (RTPC)

– Longueur minimale du numéro d'abonné: trois (3)

– Longueur maximale du numéro d'abonné: six (6)

| Localité | Indicatif interurbain | Longueur du numéro d’abonné | |
| --- | --- | --- | --- |
| Minimale | Maximale |
| Arcturus | 274 | Trois | Six |
| Banket | 66 | Quatre | Six |
| Beatrice | 65 | Trois | Six |
| Beitbridge | 2 86 | Trois | Six |
| Bindura | 271 | Quatre | Six |
| Binga | 15 | Trois | Six |
| Bulawayo | 9 | Cinq | Huit |
| Birchenough Bridge | 248 | Trois | Six |
| Centenary | 57 | Trois | Six |
| Chakari | 688 | Trois | Six |
| Chatsworth | 308 | Trois | Six |
| Chegutu | 53 | Quatre | Six |
| Chimanimani | 26 | Trois | Six |
| Chinhoyi | 67 | Quatre | Six |
| Chipangayi | 24 | Trois | Six |
| Chipinge | 227 | Quatre | Six |
| Chiredzi | 31 | Trois | Six |
| Chirundu | 637 | Trois | Six |
| Chitungwiza | 270 | Cinq | Six |
| Chivhu | 56 | Quatre | Six |
| Concession | 375 | Trois | Six |
| Checheche | 317 | Trois | Six |
| CollenBawn | 848 | Trois | Six |
| Darwendale | 69 | Trois | Six |
| Dete | 18 | Trois | Six |
| Esigodini | 288 | Trois | Six |
| Figtree | 283 | Trois | Six |
| Filabusi | 17 | Trois | Six |
| Glendale | 376 | Trois | Six |
| Gokwe | 59 | Trois | Six |
| Guruve | 58 | Trois | Six |
| Gutu | 30 | Trois | Six |
| Gwanda | 284 | Trois | Six |
| Gweru | 54 | Quatre | Six |
| Harare | 4 | Cinq | Huit |
| Headlands | 2582 | Trois | Six |
| Hwange | 281 | Trois | Six |
| Hauna | 228 | Trois | Six |
| Juliasdale | 29 | Trois | Six |
| Jotsholo | 289 | Trois | Six |
| Jerera | 34 | Trois | Six |
| Kadoma | 68 | Quatre | Six |
| Kariba | 61 | Quatre | Six |
| Karoi | 64 | Trois | Six |
| Kezi | 282 | Quatre | Six |
| Kwekwe | 55 | Trois | Six |
| Lalapanzi | 5483 | Trois | Six |
| Lupane | 389 | Trois | Six |
| Macheke | 379 | Trois | Six |
| Makuti | 63 | Trois | Six |
| Marondera | 279 | Quatre | Six |
| Mashava | 35 | Trois | Six |
| Masvingo | 39 | Quatre | Six |
| Matopos | 383 | Trois | Six |
| Mazowe | 275 | Quatre | Six |
| Mberengwa | 518 | Trois | Six |
| Mhangura | 60 | Trois | Six |
| Mt. Darwin | 276 | Trois | Six |
| Munyati | 557 | Trois | Six |
| Murambinda | 21 | Trois | Six |
| Murewa | 278 | Quatre | Six |
| Mutare | 20 | Cinq | Six |
| Mutoko | 272 | Trois | Six |
| Mutorashanga | 668 | Trois | Six |
| Mvuma | 32 | Trois | Six |
| Mvurwi | 277 | Quatre | Six |
| Mataga | 517 | Trois | Six |
| Norton | 62 | Quatre | Six |
| Nyamandlovu | 287 | Trois | Six |
| Nyanga | 298 | Trois | Six |
| Nyaningwe | 337 | Trois | Six |
| Nyazura | 2583 | Trois | Six |
| Ngundu | 36 | Trois | Six |
| Nkayi | 558 | Trois | Six |
| Nyika | 338 | Trois | Six |
| Odzi | 204 | Trois | Six |
| Penhalonga | 205 | Trois | Six |
| Plumtree | 19 | Trois | Six |
| Raffingora | 667 | Trois | Six |
| Rusape | 25 | Quatre | Six |
| Ruwa | 273 | Quatre | Six |
| Rutenga | 14 | Trois | Six |
| Sanyati | 687 | Trois | Six |
| Selous | 628 | Trois | Six |
| Shamva | 371 | Trois | Six |
| Shangani | 50 | Trois | Six |
| Shurugwi | 52 | Quatre | Six |
| Triangle | 33 | Quatre | Six |
| TurkMine | 285 | Quatre | Six |
| Trelawney | 698 | Trois | Six |
| Tsholotsho | 387 | Trois | Six |
| VictoriaFalls | 13 | Trois | Six |
| Wedza | 222 | Trois | Six |
| WestNicholson | 16 | Trois | Six |
| Zvishavane | 51 | Quatre | Six |

 Services mobiles

| *Opérateur de services mobiles* | *Indicatif de Destination National (NDC)* | *Longueur du numéro d’abonné* |
| --- | --- | --- |
| Econet Wireless | 91 | 7 |
| NetOne Cellular | 71 | 7 |
| Telecel Zimbabwe | 73 | 7 |

 VoIP Services

| *Opérateur de services VoIP* | *Indicatif de Destination National (NDC)* | *Longueur du numéro d’abonné* |
| --- | --- | --- |
| Africom | 8644 | Six |
| Aquiva Wireless | 8630 | Six |
| Aptics Trading (Pvt) Ltd | 8686 | Six |
| BlueSat Access | 8699 | Six |
| Dandemutande | 8612 | Six |
| PowerTel | 8611 | Six |
| Taurai Zimbabwe | 8687 | Six |
| Telecontract (Pvt) Ltd | 8683 | Six |
| Valley Technology | 8622 | Six |

 Codes de services spéciaux

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Chiffres à composer* | *Type de service* | *Remarques* |
| 0 | Préfixe d'accès national (NAF) | Tous les opérateurs |
| 00 | Préfixe d'accès international (IAP) | Tous les opérateurs |
| 263 | Indicatif de pays (CC) | Tous les opérateurs |
| 112 | Urgences | NetOne & Econet |
| 115 | Police | NetOne |
| 119 | Services d'urgence | Telecel Zimbabwe |
| 263 | Indicatif de pays (CC) | Tous les opérateurs |
| 950 | Signalisation des dérangements – téléphone | RTPC – TelOne (Pvt) Ltd |
| 952 | Signalisation des dérangements – télex | RTPC – TelOne (Pvt) Ltd |
| 953 | Signalisation des dérangements – données | RTPC – TelOne (Pvt) Ltd |
| 960 | Heure | RTPC – TelOne (Pvt) Ltd |
| 962 | Services de renseignements | RTPC – TelOne (Pvt) Ltd |
| 965 | Services de renseignements internationaux | RTPC – TelOne (Pvt) Ltd |
| 966 | Réservation d'appels internationaux | RTPC – TelOne (Pvt) Ltd |
| 967 | Demande de circuits interurbains | RTPC – TelOne (Pvt) Ltd |
| 968 | Renseignements concernant les circuits interurbains | RTPC – TelOne (Pvt) Ltd |
| 969 | Réservation de circuits interurbains | RTPC – TelOne (Pvt) Ltd |
| 993 | Pompiers | Urgences (RTPC) |
| 994 | Ambulance | Urgences (RTPC) |
| 995 | Police | Urgences (RTPC) |
| 999 | Numéro d'urgence unique | Urgences (RTPC) |

Il est demandé à toutes les Administrations et exploitations reconnues (ER) d'assurer l'accès aux séries de numéros ci-dessus, avec effet immédiat.

Contact:

Mr Shingirai Marufu  
Engineer, Telecommunications Networks  
 Postal and Telecommunications Regulatory Authority of Zimbabwe  
- POTRAZ -  
Block A, Emerald Park  
30 The Chase  
P. O. Box MP843  
Mt. Pleasant  
HARARE  
Zimbabwe  
Tél: +263 4 333032  
Fax: +263 4 333041  
E-mail: [shingirai.marufu@potraz.gov.zw](mailto:shingirai.marufu@potraz.gov.zw)  
E-mail: [the.regulator@potraz.gov.zw](mailto:the.regulator@potraz.gov.zw)  
http: [www.potraz.gov.zw](http://www.potraz.gov.zw)

Changements dans les administrations/ER et autres entités  
ou organisations

**Autriche**

Communication du 9.VII.2010:

*Changements de nom, d’adresse, de numéros de téléphone et de télécopie*

*Telekom Austria TA AG*, Wien, annonce qu’elle a changé de nom. Elle s’appelle désormais: «A1 Telekom Austria AG». Elle annonce que ses numéros de téléphone et de télécopie ont changé. Ils sont désormais les suivants:

A1 Telekom Austria AG  
LassallestraBe 9  
1020 WIEN  
Austriche  
Tél: +43 59059143805  
Fax: +43 59059143890  
URL: www.telekom.at

**Bostwana**

Communication du 14.VII.2010:

*Changement de nom*

Le*Ministry of Communications, Science and Technology*, Gaborone, annonce qu’il a changé de nom. Il s’appelle désormais : «Ministry of Transport and Communications».

Ministry of Transport and Communications  
Private Bag 00414  
GABORONE   
Botswana  
Tél: +267 3612082   
Fax: +267 3910382   
UR : www.gov.bw

**Géorgie**

Communication du 6.VII.2010:

*Changements de nom, de numéros de téléphone d’adresse éléctronique et d’URL*

*United Telecom of Georgia (UTG)*,Tbilisi, annonce qu’elle a changé de nom. Elle s’appelle désormais: «J.S.C Silknet». Elle annonce que ses numéros de téléphone, son adresse éléctronique et son URL ont changé. Ils sont désormais les suivants:

J.S.C Silknet  
95 Tsinamdzgvrishvili str.  
TBILISI 0112  
Géorgie  
Tél: +995 32 100000   
E-mail: rmetreveli@silknet.com   
URL : www.silknet.com

**Japon**

Communication du 7.VII.2010:

*Nouvelle adresse électronique*

La *Tokyo Electric Power Company, Incorporated (TEPCO),* Tokyo*,* annonce qu’elle a une nouvelle adresse électronique. Elle est désormais la suivante:

E-mail: shiokawa.hisayuki@tepco.co.jp

The Tokyo Electric Power Company, Incorporated (TEPCO)  
Electronic Telecommunication Department  
1-3 Uchisaiwai-cho 1-Chome Chiyoda-ku  
100-8560 TOKYO  
Japon  
Tél: +81 3 63735609  
Fax: +81 3 35968525  
E-mail: shiokawa.hisayuki@tepco.co.jp   
URL: www.tepco.co.jp

**Qatar**

Communication du 30.VII.2010:

*Changements de numéros de téléphone et de télécopie*

*Qatar Telecom (Q-Tel)*, Doha, annonce que ses numéros de téléphone et de télécopie ont changé. Ils sont désormais les suivants:

Qatar Telecom (Q-Tel)  
New Headquarters Tower  
West Bay  
P.O. Box 217  
DOHA   
Qatar  
Tél: +974 44400400   
Fax: +974 44931919   
E-mail: amutawa@qtel.com.qa   
URL: www.qtel.com.qa

**Serbie**

Communication du 9.VII.2010:

*Nouvelle adresse électronique*

La *Joint Stock Telecommunications Company 'TELEKOM SRBIJA' A.D*, Belgrade, annonce qu’elle a une nouvelle adresse électronique . Elle est désormais la suivante:

E-mail: kabinet@telekom.rs

Joint Stock Telecommunications Company 'TELEKOM SRBIJA' A.D.  
Takovska 2  
11000 BELGRADE  
Serbie  
Tél: +381 11 3341433   
Fax: +381 11 3341635   
E-mail: kabinet@telekom.rs   
URL: [www.telekom.yu](http://www.telekom.yu)

**Soudan**

Communication du 29.VII.2010:

*Changement de nom*

Le*Ministry of Information and Communications*, Khartoum, annonce qu’il a changé de nom. Il s’appelle désormais : « Ministry of Communication and Information Technology (MCIT)».

Ministry of Communication and Information Technology (MCIT)  
P.O. Box 291  
KHARTOUM 11111  
Soudan  
Tél: +249 187 173700   
Tél: +249 187 173701   
Fax: +249 183 562362   
Fax: +249 183 562370

**Thaïlande**

Communication du 8.VII.2010:

*Changement d’adresse*

*Total Access Communication PLC*, Bangkok, annonce qu’elle a changé d’adresse. Elle est désormais la suivante:

Total Access Communication PLC  
319 Chamchuri Square Building, 22-41 Floors  
Phayathai Road  
BANGKOK, Pathumwan, Pathumwan 10330  
Thailande  
Tél: +66 2 20282268   
Fax: +66 2 2028339   
URL: www.dtac.co.th

Restrictions de service

**Note du TSB**

Les communications des pays suivants concernant les restrictions de service relatives aux différents services de télécommunication internationaux offerts au public ont été publiées individuel­lement dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (BE):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Pays/zone géographique | BE | Pays/zone géographique | BE |
| Allemagne | 788 (p.18) | Malawi | 699 (p.6) |
| Antigua-et-Barbuda | 798 (p.5) | Maldives | 766 (p.19) |
| Antilles néerlandaises | 786 (p.7) | Maroc | 692 (p.8), 727 (p.5) |
| Arabie saoudite | 826 (p.13) | Maurice | 610 (p.6) |
| Aruba | 776 (p.6) | Nigéria | 829 (p.18) |
| Australie | 726 (p.13, p.31) | Norvège | 716 (p.17) |
| Barbade | 783 (p.5-6) | Nouvelle-Calédonie | 896 (p.18) |
| Belgique | 776 (p.36) | Pakistan | 827 (p.14), 852 (p.13) |
| Belize | 845 (p.12) | Panama | 839 (p.6) |
| Bulgarie | 826 (p.13) | Pays-Bas | 939 (p.8) |
| Cayman (Iles) | 829 (p.7) | Pérou | 753 (p.9) |
| Chypre | 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6) | République arabe syrienne | 828 (p.38) |
| Colombie | 835 (p.8) | Roumanie | 829 (p.18) |
| Danemark | 835 (p.5), 840 (p.4) | Sainte-Lucie | 853 (p.12) |
| Dominique | 796 (p.4-5) | Saint-Marin | 834 (p.18) |
| Emirats arabes unis | 724 (p.7), 825 (p.15) | Saint-Vincent-et-les- Grenadines | 797 (p.21) |
| Féderation de Russie | 635 (p.4) | Serbie | 804 (p.8), 955 (p.16) |
| Fidji | 824 (p.10) | Singapour | 829 (p.19) |
| Finlande | 704 (p.13) | Slovaquie | 790 (p.4), 798 (p.12) 853 (p.15) |
|  |  | Slovénie | 609 (p.15), 711 (p.8) |
| France | 924 (p.12 | Soudan | 827 (p.14) |
| Gibraltar | 739 (p.13) | Sri Lanka | 865 (p.11) |
| Groenland | 762 (p.7) | Sudafricaine (Rép.) | 667 (p.11) |
| Guyana | 778 (p.6-11) | Suède | 818 (p.11) |
| Honduras | 799 (p.19) | Swaziland | 877 (p.16) |
| Hongrie | 911 (p.21) | Trinité-et-Tobago | 894 (p.15) |
| Indonésie | 726 (p.16, p.31), 844 (p.9) | Turques et Caïques (Iles) | 841 (p.18) |
| Islande | 802 (p.10) | Turquie | 828 (p.38) |
| Japon | 846 (p.16) | Uruguay | 849 (p.20) |
| Kenya | 748 (p.4) | Vanuatu | 740 (p.11) |
| Koweït | 826 (p.13) | Yémen | 828 (p.38) |
| Liban | 824 (p.10) |  |  |

Systèmes de rappel (Call-Back)  
et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002)

**Note du TSB**

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les "Systèmes de rappel (Call‑Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur" a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (No...):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn  (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi  (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Îles) (681), Cuba  (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie  (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban  (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco  (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis‑et‑Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique du système de rappel est interdite sur leur territoire:

Albanie, Arménie, Bahamas, Belize, Bénin, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Guyana, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Kiribati, Lesotho, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Mali, Maurice, Mauritanie, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nouvelle-Calédonie, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, République arabe syrienne, Roumanie, Saint-Marin, Samoa, Slovaquie, Sri Lanka, Suriname, Tchad, Tonga, Trinidad-et-Tobago, Tunisie, Tuvalu, Venezuela, Zambie, Zimbabwe.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en  vertu de la Résolution 21 (Rév. Marrakech, 2002) de la Conférence de Plénipotentiaires (Marrakech, 2002) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télé­communications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du système de rappel se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante:

www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html

# AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

Abréviations utilisées

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ADD** | insérer |  | **PAR** | paragraphe |
| **COL** | colonne |  | **REP** | remplacer |
| **LIR** | lire |  | **SUP** | supprimer |
| **P** | page(s) |  |  |  |

Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour  
les cartes internationales de facturation des télécommunications  
(selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006))  
(Situation au 1er novembre 2008)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 919 – 1.XI.2008)

(Amendement N° 24)

**P 51**  ***Royaume-Uni* ADD**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Pays/zone géographique* | *Nom de la compagnie/Adresse* | *Identification d’entité émettrice* | *Contact* | *Date de  mise en application* |
| Royaume-Uni | **Teleena UK Limited** 80 Sidney Street FOLKESTONE  CT 19 6HQ Kent | **89 44 07** | Mr. Timo Smit Teleena Nederland B.V. Kritjwal 29 NIEUWEGEIN Tel: +31 638 181818 E-mail: timo@teleena.com | 8.VII.2010 |

Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international  
pour les réseaux publics et les abonnements  
(Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008))  
(Situation au 15 juin 2010)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT No 958 – 15.VI.2010)

(Amendement No 4)

**P 24 Moldova ADD**

| *Pays/zone géographique* | *MCC + MNC\** | *Nom du réseau/opérateur* |
| --- | --- | --- |
| Moldova | 259 99 | J.S.C. “Moldtelecom” |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil

MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)  
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situation au 15 mai 2010)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT No. 956 – 15.V.2010)  
(Amendement No. 6)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Pays/ Zone Géographique* | | *Nom unique du point sémaphore* | *Nom de l'opérateur du point sémaphore* |
| *ISPC* | *DEC* |
| **P 41 Etats-Unis SUP** | | | |
| 3-027-4 | 6364 | Los Angeles, CA | Star Telecommunications Inc |
| **P 41 Etats-Unis ADD** | | | |
| 3-027-4 | 6364 | Miami, FL | TCA Services Corp. |
| **P 57 Géorgie ADD** | | | |
| 5-233-3 | 12107 |  | Mobitel Ltd |
| **P 64 Hongrie SUP** | | | |
| 2-212-7 | 5799 | Budapest -= CSINFO 2 | CSINFO Ltd. |
| **P 92 Panama ADD** | | | |
| 7-026-6 | 14550 | FortInt 1 | Fortaleza Investment Group Corp. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux .

Códigos de puntos de señalización internacional .

Plan de numérotage national  
(Selon la Recommandation UIT-T E.129 (11/2009))

Web:[www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Les Administrations sont priées de notifier à l’UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l’UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l’envoi de leurs informations à l’UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu’elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 1.VIII.2010 au 15.VIII.2010, les pays suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

|  |  |
| --- | --- |
| Pays | Indicatifs de pays (CC) |
| Azerbaïdjan | +994 |
| Pakistan | +92 |
| Swaziland | +268 |
| Viet Nam | +84 |